

NEWSLETTER DÉCEMBRE NR. 75 – 4/2020



Chers amis et amies de artistes en résidence ch,

Une enquête actuelle de l'organisation mondiale des résidences artistiques resartis.org sur le thème Covid 19 a révélé:

54 % des résidences prévues annulées, modifiées, écourtées ou reportées.

Un(e) responsable de résidence artistique sur 10 ou 9 % est forcé de fermer indéfiniment.

Seulement 17 % des répondants ont accès à un soutien financier d'urgence.

AARAU, GÄSTEATELIER KRONE

Susanne Schär und Peter Spillmann, art visuel, Suisse, 1.11. – 31.12.2020

ARBON, TADA

Stéphanie Baechler, art visuel et designer textile, Suisse, 7.9-6.12.2020

Alexandra Hopf, art visuel, Allemagne, 7.9-6.12.2020

Quang Vinh Nguyen, concepteur de produits, Suisse, 7.9-6.12.2020

Selina Reiterer, art visuel et concepteuse textile, Autriche, 7.9-6.12.2020

Oliver Maklott, artiste médiatique, Autriche, 7.9-6.12.2020

BARBENGO-LUGANO (TI), CASA SCIAREDO

Lilian Frei, multimedia, Suisse, 28.11. – 31.12.2020

Ruth Amstutz, art visuel, Suisse, 2.1. – 15.2.2021

BELLWALD, KIRCHENSTADEL

Tanja Bykova, peinture, Estonie/Suisse, 2.10. – 29.12. 2020

Zineb Andress Arraki, photographie et architecture, Maroc (programme-SMArt), 1.1.-31.3.2021

Lisa Lurati, art visuel, Suisse, 1.4.-30.6.2021

Barbara Herold, photographie, film et video, Allemagne

und Florian Huth, sculpture, photographie, Allemagne, 1.7.-30.9.2021

Charlotte Pannicke, peinture, sculpture, composition, Danemark/Norvège, 1.10.-31.12.2021

GENF/CAROUGE, EMBASSY OF FOREIGN ARTISTS

TARA FATEHI IRANI, littérature/performance, Iran, 1.10. – 31.12.2020

JOSHUA CRAZE, littérature, Royaume Uni, 1.10. – 31.12.2020

Aziz Hazara, art visuel, Afghanistan, 1.11. – 31.12.2020

Abdessamad El Montassir, artiste et chercheur interdisciplinaire, Maroc/France, 1.1. – 28.2.2021

Joshua Chiundiza, artiste audio-visuel, Zimbabwe, 1.1. – 31.3.2021

**ARTISTES DE L'ÉTRAN-
GER SÉJOURNANT AC-
TUELLEMENT EN SUISSE
OÙ ANNONCÉS:**

LENA DOBROWOLSKA et TEO ORMOND-SKEAPING, photographie, film d'artiste, réalité virtuelle, installation et recherche, Pologne/Angleterre, 1.1. – 31.3.2021

Trojans Collective, collectif de design , France/Suisse, 1.3. – 31.12.2021

Alba Triana, musique, Colombie/Etats-Unis, 1. – 30.4.2021

Sean Crossley, peinture, Australie/Belgique, 1.4. – 30.6.2021

ALEXANDER SERECHENKO et EKATERINA PRYANICHNIKOVA, multidisciplinaire, Russie, 1.4. – 30.6.2021

Antoine Orand, dessin et publication, France, 1.4. – 30.6.2021

Colectivo Utopico, artistique sociales alternatives, Brésil/Argentine/Suisse, 1. – 31.7.2021

Rashayla Marie Brown, artiste et chercheuse, Etats-Unis, 1.10. – 31.12.2021

MBALI DHLAMINI, multidisciplinaire, chercheuse et actrice culturelle, Afrique du Sud, 1.10. - 31.12.2021

Tara Fatehi, multidisciplinaire, Iran/Grande Bretagne, 1.10. – 31.12.2021

LA TOUR-DE-PEILZ, LA BECQUE

FLORENCIA ASPEE, multi media, Chili, 1.10. – 31.12.2020

D. Denenge Duyst-Apkem, multi meda, Etats Unis, 1.10. – 31.12.2020

Caroline Etter et Laura Spozio, installations, Suisse, 1.10. – 31.12.2020

Pierre Paulin, art visuel, France, 1.10. – 31.12.2020

Andrew Norman Wilson, art visuel, Etats-Unis, jusqu'au 31.12.2020

Yves Scherer, art visuel, Suisse, jusqu'au 31.12.2020

Danielle Lessovitz, film, Etats-Unis, jusqu'au 31.12.2020

COYOTE, art visuel, France, 1.1. – 31.3.2021

Bully Fae Collins, art visuel, Etats-Unis, 1.1. – 31.3.2021

Leticia Ramos, art visuel, Brésil, 1.1. – 30.4.2021

Mohamad H. Hutomo, art visuel, Indonésie, 1.2. – 30.4.2021

Steven Pippin, art visuel, Royaume Uni, 1.1. – 31.3.2021

MONTRICHER, FONDATION JAN MICHALSKI

Piotr SOMMER, littérature, Pologne, 8.7. – 16.12.2020

Valentina RAMONA DE JESÚS, littérature, Colombie, 3.11. – 16.12.2020

Jennifer CROFT, littérature, Etats-Unis, 28.9. – 30.11.2020

Anna BIKONT, littérature, Pologne, 2.9. – 16.12.2020

Marina SKALOVA, littérature, France / Russie, 28.10. – 16.12.2020

Pablo INGBERG, littérature, Argentine, (new residency dates to be defined)

Yaghoob YADALI, littérature, Iran , (new residency dates to be defined)

Marie-Ève LACASSE, littérature, France ,(new residency dates to be defined)

Asiya WADUD, littérature, Etats-Unis, (new residency dates to be defined)

Isabel ADEY, littérature, Royaume Uni, (new residency dates to be defined)

Charlotte COOMBE, littérature, Royaume Uni, (new residency dates to be defined)

Gabi MARTÍNEZ, littérature, Espagne, (new residency dates to be defined)

Agata TUSZYNSKA, littérature, Pologne, (new residency dates to be defined)

Ariel DILON, littérature, Argentine, (new residency dates to be defined)

Yvonne Adhiambo OWUOR, littérature, Kenya, (new residency dates to be defined)

Susana MOREIRA MARQUES, littérature, Portugal, (new residency dates to be defined)

Tim MOHR, littérature, Etats-Unis. (new residency dates to be defined)

MÜNCHENSTEIN, ATELIER MONDIAL

Stella Meris, art visuel, Allemagne, 1.4.-31.12.2020

Cibelle Cavalli Bastos, art visuel, Argentine, 1.10. - 31.12.2020

Li Tingwei, art visuel, Chine, 1.12.2020 - 28.2.2021

Rana Zeid, littérature, Syrie/France, 1.10. - 31.12.2020

NEUCHÂTEL, CAN CENTRE D'ART

Denise Bertschi, art visuel, Suisse, jusqu'au 31.07.2021

PECCIA, CENTRO INTERNAZIONALE DI SCULTURA

Jenson Anto, sculpture, Indes, 1.5. – 31.10.2021

Marina Bochert, sculpture, Allemagne, 1.5. – 31.10.2021

Zora Jankovi, sculpture, Slowenie/Allemagne, 1.5. – 31.10.2021

Shinroku Shimokawa, sculpture, Japon/Allemagne, 1.5. – 31.10.2021

Marie Strauss, sculpture, Allemagne, 1.5. – 31.10.2021

SCUOL, NAIRS

Anna Byskov, Literatur, Dänemark, 1.2. - 28.2.2021

Marit Westerhuis, art visuel, Pays Bas, 1.2. - 30.4.2021

Sagar Shiriskar, photographie/ film, Suisse, 1.2. - 30.4.2021

Zhou Yue, art visuel, Chine, 1.2. - 30.4.2021

Susanne Hefti, art visuel, Suisse, 1.2. - 31.7.2021

Till, Langschied, art visuel, Suisse, 1.2. - 31.3.2021

Priscila Oliveira Marques Fernandes, art visuel, Pays Bas, 1.2. - 31.3.2021

Giulia Baldelli, littérature, Suisse, 1.2. - 31.3.2021

Livia Rita Heim, performance, Suisse, 1.2. - 30.4.2021

Daria Wild, littérature, Suisse, 1.3. - 30.4.2021

Kornel Janczy, art visuel, Pologne, 1.4. - 30.5.2021

Can Etterlin, musique, Suisse, 1.5. - 30.6.2021

Belinda Campell, art visuel, musique, Canada, 1.5. - 30.6.2021

Bob Negryn, photographie/ film, Irlande, 1.5. - 30.6.2021

Saskia Fischer, art visuel, Royaume Uni, 3.5. - 30.6.2021

Franziska Ewald, art visuel, Suisse, 1.5. - 30.6.2021

Natalie Reusser, art visuel, Suisse, 1.5. - 30.6.2021

Azar Pajuhandeh, art visuel, Allemagne, 1.6. - 31.7.2021

Venus Ryter, littérature, Suisse, 1.7. - 31.8.2021

Andrea Rickhaus, art visuel, Suisse, 1.7. - 31.8.2021
Claudia Hausfeld, art visuel, Islande, 1.7. - 31.8.2021
Karen Amanda Moser, art visuel, Suisse, 1.7. - 31.8.2021
Keijiro Suzuki, art visuel, Japon, 1.7. - 31.8.2021
Daniel Steiner, musique, performance, Suisse, 1.8. - 31.10.2021
Arttu Palmio, art visuel, Suisse, 1.8. - 30.9.2020
Jeltje Gordon-Lennox, littérature, Suisse, 1.9. - 31.10.2021
Claudia Kübler, littérature, Suisse, 1.9. - 30.9.2021
Efrat Merin, art visuel, Israël, 1.9. - 30.11.2021
Willimann Nina, art visuel, Suisse, 1.9. - 31.10.2021
Arai Mayumi, art visuel, Japon, 1.9. - 31.10.2021
Abedi Maryam, art visuel, peinture, Iran, 1.9. - 31.10.2021
Tulsi Badrinath, littérature, Indes, 1.10. - 30.11.2021
Diego Kohli, art visuel, Suisse, 1.10. - 30.11.2021
Zilvinas Landzbergas, art visuel, Lituanie, 1.10. - 30.11.2021

STEIN AM RHEIN, KÜNSTLERRESIDENZ CHRETZETURM

Marko Dini, Literatur, Serbie/Autriche 1.1. – 31.3.2021
Dominic Oppliger, littérature, Suisse, 1.6. – 31.7.2021
Fernanda Figueiredo, peinture, Brésil, 1.10. – 31.12.2021

USTER, AKKU ATELIER

Kyra Tabea Balderer, art visuel/peinture, Suisse, 1.7.20. – 30.6.2021
Elza Sile, art visuel, Suisse/Lettonie, 1.7.20. – 30.6.2021

WALD (AR), KÜNSTLERWOHNUNG BIRLI

Annina Frehner, art visuel, Suisse, jusqu'au 31.1.2021
Maria Tackmann, art visuel, Suisse, 1.2.2021 – 31.1.2022

ZUG, KLOSTER MARIA OPFERUNG

Barbara Klicka, littérature, Pologne, 1.8.2020 – 31.1.2021
Radka Denemarkova, littérature, République Tchèque, 1.8.2020 – 31.1.2021
Jasmine Ahmetagic, littérature, Serbie, 1.11.20 – 31.1.2021
Kazmer Kocavcs, Architecture paysagère, Roumanie, 1.2. – 31.5.2021
Luljeta Lleshanaku, littérature, Albanie, 1.2. – 30.4.2021
Tomasz Rozycki, littérature, Pologne, 1.2. – 30.4.2021
Ales Steger, littérature, Slovénie, 1.5. – 31.7.2021
Alexander Sitzmann, traduction, Autriche, 1.5. – 31.7.2021
Iannis Kalifatidis, traduction, Grèce, 1.5. – 31.7.2021
Malgorzata Kosacka, Sciences de la littérature, Hongrie, 1.6. – 30.9.2021
Jaroslav Rudis, littérature, République Tchèque, 1.8. – 31.10.2021

Tomasz Rozycki, littérature, Pologne, 1.8. – 31.10.2021

Jasmina Ahmetagic, littérature, Serbie, 1.11. – 31.1.2021

ZÜRICH, BINZ39

Thomas Moor, art visuel, Suisse, 1.3. 2019 – 28.2.2021

Jeremy Ayer, art visuel, Suisse, 15.5.2019 – 14.5.2021

Johanna Kotlaris, art visuel, Suisse, 1.1.2020 – 31.1.2022

Esther Mathis, art visuel, Suisse, 1.1.2020 – 31.1.2022

ZÜRICH, WRITER IN RESIDENCE

Christos Chryssopoulos, littérature, Grèce, 1.8. – 31.12.2020

ZÜRICH, ROTE FABRIK GASTATELIER

Amparo González, chorégraphie, Argentine, 17.10.-31.12.2020

ZÜRICH / ALTSTETTEN, GASTATELIER GLEIS70

Ayò Akínwándé, art visuel, Nigeria, 1.10. – 31.12.2019

Gabriel Henschel, performance, video, installations, Allemagne, 1.1. – 31.3.2021

4 DÉCEMBRE 2020, 10.00 À 17.00

FIRST TADA SPINNEREI LIVESTREAM

TaDA – Textile and Design Alliance Artist in Residence Programme

Le vendredi 4 décembre 2020 aura lieu l'événement annuel TaDA Spinnerie. Il sera diffusé en direct sur <https://tada-residency.ch/livestream>. Les résidents de TaDA (Stéphanie Baechler, Alexandra Hopf, Oliver Maklott, Selina Reiterer et Quang Vinh Nguyen) présenteront les premiers résultats de leur séjour, suivis de discussions avec des experts.

TaDA – Textile and Design Alliance

c/o Textilmuseum St.Gallen, Vadianstrasse 2

info@tada-residency.ch

MANIFESTATIONS

VENDREDI 4 DÉCEMBRE 2020

**SORTIR DE LA CHAMBRE DES FANTÔMES - UNE PROMENADE
AVEC CHRISTOS CHRYSOPOULOS ET THEO VOTSO**

Promenade Littéraire

Qu'est-ce que la marche a à voir avec l'écriture? En quoi la littérature originale et traduite diffèrent-elles? Theo Votsos (traduction) et Christos Chryssopoulos (en tant qu'écrivains en résidence de Literaturhaus et de la fondation PWG à Zurich) en discutera lors d'une promenade de décembre à travers Zurich.

Durée de la promenade: ca.60 min

Date: heure: 18:30

Lieu: Lieu de rendez-vous: Literaturhaus Zürich, devant la porte Literaturhaus Zürich, Limmatquai 62
8001 Zurich

MERCREDI, 9 DÉCEMBRE 2020 - 19:00

ENTRETIEN AVEC AUTEURE EN RÉSIDENCE RANA ZEID

Literaturhaus, Barfüssergasse 3, 4051 Basel

L'auteure syrienne-palestinienne Rana Zeid (*1981) vit et travaille comme auteure en résidence à Bâle d'octobre à décembre 2020 (invitée à l'Atelier Mondial). Elle a étudié les langues et la littérature arabe à Damas et a écrit de 2009 à 2014 pour le journal international Al Hayat ainsi que pour de nombreux journaux et magazines arabes. Son deuxième livre, « La psychose de la fille X », a été publié en arabe et en danois en 2016 et aborde les expériences traumatisantes liées à la révolution syrienne en 2011.

Modération: N.N.

Traduction: Joël Laszlo

REGIONALE 21 : 26.11.2020 - 3.1.2021

ATELIER MONDIAL, HÔTE DE LA REGIONALE 21,

ATELIER RÉGIONAL : 9 ARTISTES, 3 PAYS, 1 PANDÉMIE

JOUR D'OUVERTURE: samedi 28.11., 11 - 20 heures ;

Performance à 17 heures

Quand nos objets de tous les jours sont de plus en plus étranges et surréalistes, plus nous devons les regarder; Si le balais se courbe dans le coin et que l'arbre en caoutchouc pousse soudainement des

branches à partir de gants jaunes de plâtre , alors il peut s'agir d'une perception dans le lockdown...

Regionale 21: 26.11.2020 – 3.1.2021 <https://regionale.org/>

Jour d'ouverture: 28.11.20, 11 – 20 heures.

Heures d'ouverture: chaque Ve – Di, 12 – 18 heures

Lieu: Salon Mondial, Freilager-Platz 9, 4142 Münchenstein (Tram Nr. 11 jusque Freilager)

Il nous ferait plaisir, si vous pourriez distribuer ces informations et si vous pourriez attirer l'attention de votre entourage sur notre site web artistsinresidence.ch.

Et comme toujours, nous aimerons remercier encore une fois chaleureusement à toutes les institutions et à toutes les personnes qui soutiennent notre projet financièrement ou avec leurs collaborations.

avec nos meilleures salutations,

artistes en residence ch

Wenzel A. Haller

1.12.2020

EXPOSITIONS

